

EDITORIAL

**Auf Kundenwünsche
fokussiert**

«Inauen-Schätti AG ist Ihre Seilschaft» heisst eine Botschaft unserer Firma. Ans Seil begibt man sich für besondere Herausforderungen, zur Sicherung oder für teamorientierte Meisterleistungen.



Eine gemeinsame Seilschaft will geplant sein. Und genau diese Planungsstätte, das Büro für neue Ideen zu Problemlösungen, haben wir ausgebaut. Das technische Büro ist mit weiteren kompetenten Fachleuten, mit Ingenieuren und Konstrukteuren, erweitert worden. Gerne stellen wir in diesem «aufwärts» unser Konstruktionsbüro näher vor.

Warum haben wir das technische Büro ausgebaut? Weil unsere Stärken in individuellen Lösungen, in Spezialaufträgen und auch in der Konstruktion von Spezialmaschinen liegen. Damit wollen wir noch intensiver auf Kundenwünsche eingehen, Lösungen aufzeigen und Ideen umsetzen. Selbstverständlich setzen wir neben unserem Know-how die modernsten technischen Mittel wie OSD-Modelling 3-D ein. Damit Ideen sichtbar werden.

Arno Inauen

- 1 Aarebrücke
- 2 Seilbahnmontagen
- 3 Linth Limmern
- 4 ARA Bern
- 4 Technisches Büro
- 4 Stahlbau

Brückenschlag über die Aare

Die neue Hängebrücke von Inauen-Schätti AG überspannt die Aare zwischen Gretzenbach und Niedergösgen. Schwungvoll verbindet sie die Aarelandschaft mit dem Bally-Park in Schönenwerd.



Politische Prominenz und der Sage entsprechend als Erster ein Geissbock überqueren an der Eröffnung die Hängebrücke.

Brücken überwinden Hindernisse, Brücken verbinden und Brücken faszinieren in ihrer Konstruktion. Dies trifft genau auf die neue Hängebrücke über die Aare zu, die wir für die Gemeinden Schönenwerd, Niedergösgen und Gretzenbach erstellen durften.

Den ersten Zweck erfüllt sie bestens: Bei jedem Wasserstand können nun Fussgänger trockenen Fusses die Aare überqueren. Dies war bis zum Bau der Hängebrücke nur bei tiefen Wasserstand möglich. Weiter wird der Brückenschlag zur Verbindung der Aarelandschaft mit dem herrlichen Landschaftsgarten Bally-Park. Ästhetisch und leicht präsentiert sich die Brücke für das Auge – sie ist aber eine robuste, technisch solide und zweckmässige Konstruktion am Seil.

Technische Daten	
Spannweite:	92.8 m
Nutzbare Breite:	1.5 m
Eigengewicht:	70 t
Nutzlast:	600 kg/m ² oder 54 t
Tragseile:	2 Stück je 46 mm Ø
Spannung pro Seil:	max 100 t



Verankerung der Tragseile

Als Generalunternehmer realisieren wir diese Hängebrücke. Nach aufwändigem zweijährigem Bewilligungsverfahren und mit engem Kostenrahmen bauten wir die neue Brücke in nur vier Monaten. Mit 93 m Spannweite wird sie fast zur Sprintstrecke, 1,5m beträgt die Stegbreite aus Beton. Eine schwere Konstruktion wurde gewählt, um die Schwingungsneigung zu minimieren. Zwei Tragseile mit 46mm Durchmesser tragen die 70 Tonnen schwere Brücke. Diesen gemeinsamen Brückenschlag feierten die Gemeinden mit einem Volksfest.

AUFWÄRTS

Seilbahnen Maschinen Spezialmontagen
Inauen-Schätti AG

SEILBAHNEN
MASCHINENBAU
SPEZIALMONTAGEN

TSCHACHEN 1
CH-8762 SCHWANDEN

TEL. +41 (0)55 647 48 68
FAX +41 (0)55 647 48 69

E-Mail: info@seilbahnen.ch
www.seilbahnen.ch

Seilbahnmontagen auf Tournee



1



2



3



4

Oben: Imposante Stützenkombination bei der neuen Gondelbahn Unterterzen–Oberterzen–Flumserberge

Montageteams auf Tournee – im Zeitraffer zeigen wir Ihnen einige Seilbahnmontagen:

1 Unterterzen-Oberterzen-Flumserberge

Für Garaventa Schwanden montierten wir eine der grössten Gondelbahnen der Schweiz. Ein gedrängtes Bauprogramm mit der Montage von zwei Sektionen in einem überaus steilen, felsigen und schlecht begehbaren Gelände forderte unser Team. Über 30 m lange Rohrstützen, die mehr als 25 Grad geneigt waren, mussten mit dem Helikopter montiert werden. Die oberste Sektion wurde zusätzlich mit einer Bergungsbahn bestückt.

Die 88 Kabinen transportierten im ersten Winter auf einer Gesamtlänge von 3430 m und über 1000 Höhenmeter eine Rekordbesucherzahl – kein Wunder, denn die Luftseilbahn Unterterzen-Flumserberg AG ist die erste Gondelbahn der Schweiz mit S-Bahn-Anschluss.

2 Weltneuheit auf dem Hochstuckli

Eine 360-Grad-Sicht ohne Halsdrehung bietet die Stuckli-Rondo-Bahn auf dem Hochstuckli. Die 20 Achterkabinen drehen sich pro Fahrt zweimal um die eigene Achse und eröffnen einen einmaligen Ausblick, und zwar in allen vier Jahreszeiten. Das Skigebiet verwandelt sich nach dem Winter in eine Erlebniswelt mit Gumpiland und in ein traumhaftes Wandergebiet. Rekordverdächtig ist auch die Bauzeit für unser Montageteam: Im März wurde bei Schneefall gestartet, im Juli die Anlage für den Sommertourismus wieder frei gegeben.

3 Vella-Triel in Obersaxen-Mundaun und Klosters-Madrisa

Zweimal standen die ISAG-Teams im Bündnerland im Einsatz. Im Lugnez wurden eine kuppelbare 4er-Sesselbahn als Ersatz für eine 2er-Sesselbahn und in Klosters-Madrisa eine 4er-Gondelbahn mit grosszügig dimensionier-

Oben: Unsere Arbeit über dem Nebel in den Pyrenäen

Oben links: Weltneuheit Stuckli-Rondo – sich drehende Achterkabinen in kompakter Bauweise

Links: Highlight im Val Lugnez (Tal des Lichts) – die neue 4er-Sesselbahn Vella-Triel

ten Kabinen montiert. Neben der Bahnmontage fertigten und montierten wir auch die Stahlbauten für die Garagehallen – Synergien wurden zu Gunsten der Bauherren erzielt.

4 Anspruchsvolle Seilzüge in Italien, Frankreich und Spanien

Chefmonteur Thomas Schuler war mit seinem Team auch im Südtirol am bekannten Kronplatz für die Montage einer 8er Gondelbahn im Einsatz. In Cauterets, in den französischen Pyrenäen, stand das Team von Chefmonteur Franz Föhn immer «unter Spannung». Denn das 6500 m lange Seil wurde über einem Dorf mit Schulhaus und Hotelanlage montiert. Weil am Boden das Leben pulsierte, wurde ein Montagegeseil vorgespannt und die Förderseile unter steter Spannung über den Dächern eingezogen. Die gleiche Equipe war anschliessend für Doppelmayr Spanien in Formigal auf der andern Seite der Pyrenäen für eine 8er-Sesselbahn im Einsatz.

Doppelmayr®

GARAVENTA



Linth-Limmern: Seilwechsel mit Lichtwellenleiter



Materialtransport zur Bergstation am neuen Seil

«Sagenhaft abgelegen» liegen die Glarner Kraftwerke Linth-Limmern, wie es in einem Prospekt heisst. Sie wurden von der NOK und dem Kanton Glarus zwischen 1957 und 1968 gebaut und nutzen die Wasserzuflüsse eines rund 140 km² grossen Einzugsgebietes im Quellgebiet der Linth. Als Speicherkraftwerk produzieren die KLL

wertvolle Spitzenenergie. Die sehr steile Werksbahn der NOK führt vom Kraftwerk im Tierfeld aufs Kalktrittli. Nach fast 50 Jahren Einsatz wurden die Tragseile durch Inauen-Schätti AG erneuert. Zweimal 2000 m Tragseil (Ø 37mm) von der Fazer AG sind im Mai neu eingezogen und gespannt worden. Im Tragseil integriert ist

ein Lichtwellenleiter zur Datenübermittlung. Die Seilsättel aus Stahl in der Talstation wurden durch Bronzesättel ersetzt.

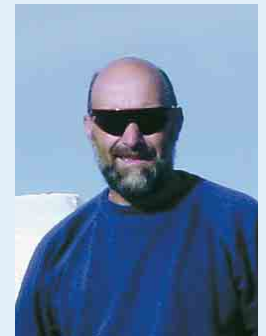
In unserem Standortkanton durften wir diesen Seilzug im steilsten Gelände ausführen und damit für die Besucher auch ein wunderbares Wandergebiet von der Muttsee-Hütte mit Kistenpass nach Brigels erschliessen.



Seilzug der neuen Tragseile mit integriertem Lichtwellenleiter

Nachgefragt:

Seilspezialisten am Werk



Hanspeter Elmer vom Kraftwerk Linth-Limmern lobt die Zusammenarbeit mit Inauen-Schätti AG:

«Wir wurden bestens beraten, und die Erneuerung der fast 50 Jahre alten Tragseile lief wie am Schnürchen. Der Einbau eines Lichtwellenleiters in ein Tragseil konnte, trotz kurzfristiger Entscheidung, umgesetzt werden. Dazu waren spezielle Muffen nötig, welche überwacht werden. Damit besitzen wir eine der ersten Anlagen in der Schweiz, welche diese Datenübertragung nutzen kann. In nur einem Monat waren alle Arbeiten durch das Montageteam zu unserer vollen Zufriedenheit ausgeführt.»

Membrandach über der ARA Bern

Von der Sportarena in die ARA: Über zwei 60 m Durchmesser grosse Klärbecken bauten wir eine Stahlkonstruktion mit Membranüberdachung.

Zur Minderung der Geruchsemission plante die ARA Bern eine Klärbeckenüberdachung aus Edelstahl, die gegen Dämpfe resistent sein sollte. Inauen-Schätti AG suchte nach der wirkungsvollen Lösung, welche dem Bauherrn grosse Einsparungen bringt. Als Stahlbau- und Montageunternehmen für Überdachungen von Sportstadien, Ausstellungshallen, Parks und Zooanlagen in aller Welt, erarbeiteten wir ein innovatives Konzept. Statt der kostenintensiven Edelstahl-Überdachung überzeugten wir die Generalunternehmung

mit einer Stahlbaute mit PVC-Membranüberdachung. Die Fachwerkkonstruktion mit Bogenbinder wird mit der Membranabdeckung überzogen, dafür

aber der Baukredit unterboten. Die ganze Stahlkonstruktion wurde in unserem Werk in Schwanden gefertigt und durch unsere Fachleute montiert.



◀ **Eine Fachwerkkonstruktion** aus Stahl trägt die Membranüberdachung der Klärbecken

Ein Auszug aus unserer Auftragsliste

Seilbahnen:

- Neubau Pendelbahn Rhäzüns–Feldis
- Umbau Pendelbahn Matt–Weissenberge
- Umbau Pendelbahn Bodio
- Umbau Pendelbahn Raron–Eischoll
- Umbau von Seilbahnen der Armee

Seilarbeiten und Montage

- Bregenz (A)
- Davos
- Freiburg i.B. (D)
- Lenzerheide
- Laax
- Malbun (FL)
- Sedrun
- Chiesa Valmalenco (I)

Schrägaufzüge

- Crosslift Wettingen
- 2 Crosslifte Zermatt
- 2 Crosslifte Stettlen-Thun
- Crosslift Utzigenrain
- Crosslift Danapoint (USA)
- Hillside-Elevator (CAN)

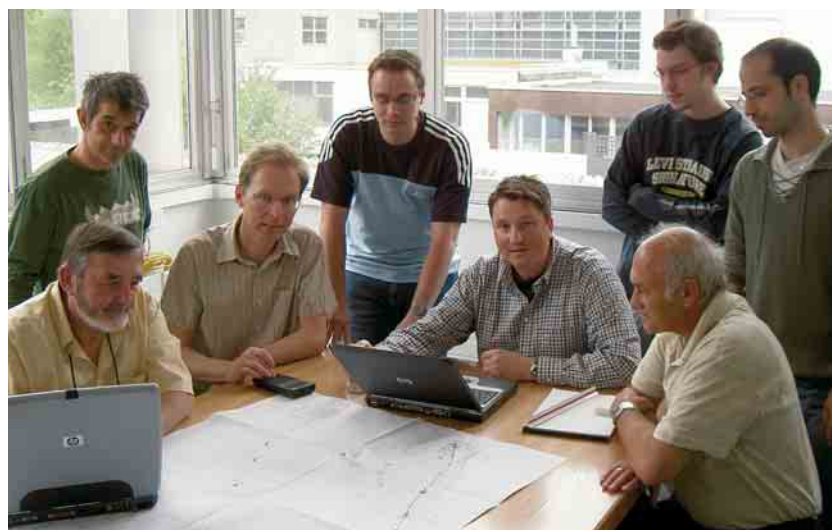
Spezialmaschinenbau

- Bergbahn für Roller-Coaster (USA)

Stahlbau

- 550 GSM-Masten SBB
- Kabelverlegung Mühleberg
- Kabelverlegung Schaffhausen

Know-how für raffinierte Kundenlösungen



Das Team für individuelle technische Lösungen: v.l.n.r. Peter Oeschger, Masch.-Ing. FH, Jürg Böniger, Masch.-Techniker TS in A., Urs Thali, Maschinenkonstrukteur TS, Martin Marti, Masch.-Ing. FH, Martin Stocker, Masch.-Techniker TS, Urs Müller, Konstrukteur-Lehrling, Andrea Fallico, Masch.-Techniker in A. und Hanspeter Rüegg, Konstrukteur.

Kundenwünsche erfüllen und umsetzen sind anspruchsvolle Aufgaben. Technische Lösungsvorschläge liegen nicht einfach auf dem Tisch, sondern müssen erdacht, erprobt und mit modernsten technischen Planungsmitteln erarbeiten werden.

Verantwortlich für die Umsetzung von individuellen Kundenwünschen und kreativen Ideen ist unser technisches Büro. Je einfacher und wirtschaftlicher der Lösungsvorschlag von komplizierten Aufgabenstellungen werden muss, desto anspruchsvoller, aber auch über-

zeugender ist die Planungsarbeit. Genau diese Herausforderung wünscht unser technisches Büro. Nicht Serienangebote und Massenproduktionen sind unser Metier, sondern individuelle Lösungen für Spezial- und Einzelanfertigungen.

Solche Problemlösungen sind herausfordernd und aufwändig, weshalb wir unser technisches Büro ausgebaut haben. Als neuer technischer Leiter hat Martin Stocker, Techniker TS, die Führung des Konstruktionsbüros übernommen. «Ganz auf die Kunden

fokussiert» lautet die Devise des Teams. Professionelle, wirtschaftliche, solide Lösungen für herausfordernde Aufgaben sind das Ziel.



Martin Stocker und Urs Thali am Bildschirm mit OSD-Modelling 3-D.

Autogarage mit ISAG-Stahlbau

Die Garage Ritzmann in Hombrechtikon trägt den ISAG-Stempel. Die ganze Stahlkonstruktion mit Fassade, Fenstern und Türen wurde durch die Inauen-Schätti AG gefertigt.



24x25m betragen die Grundmasse. Im höchsten Punkt erreicht das Pultdach 8m. Die Werkstätten mit modernsten Arbeitsplätzen sind im Parterre und Büros sowie Archivräume im Obergeschoss platziert. Gesamthaft 27t Stahl haben wir für diese Garage bearbeitet, wofür wir nur die besten Noten von Garagebesitzer Alfred Ritzmann erhielten.

Seilbahnen Maschinen Spezialmontagen
Inauen-Schätti AG

SEILBAHNEN
MASCHINENBAU
SPEZIALMONTAGEN

TSCHACHEN 1
CH-8762 SCHWANDEN

TEL. +41 (0)55 647 48 68
FAX +41 (0)55 647 48 69

E-Mail: info@seilbahnen.ch
www.seilbahnen.ch